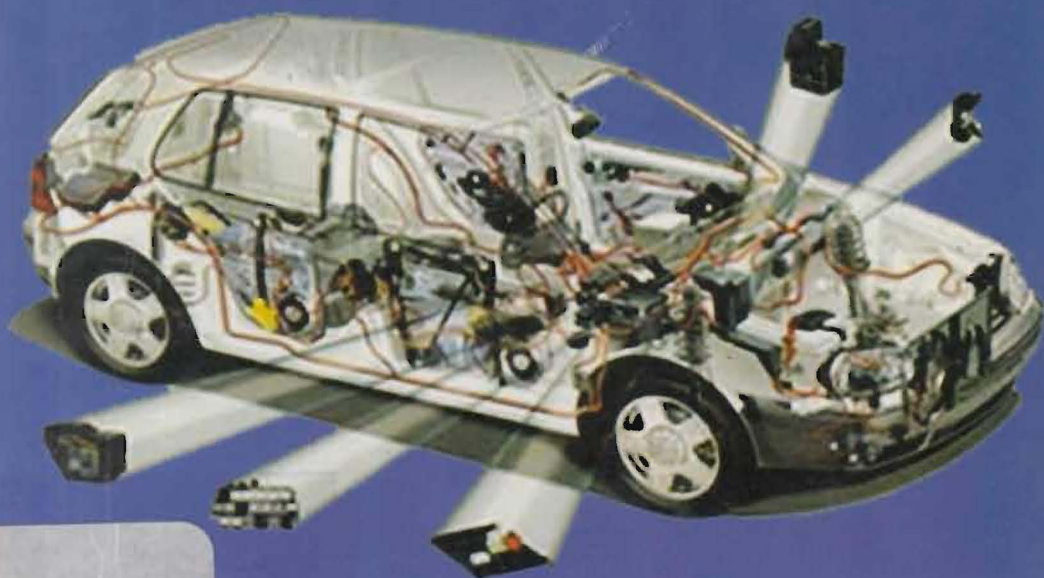


Seri Glosarium: GL 017

# GLOSARIUM TEKNIK AUTOMOTIF



3  
50 28  
LO



**PUSAT BAHASA  
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL**

Seri Glosarium GL

**HADIAH IKHLAS**

**PUSAT BAHASA  
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL**

**GLOSARIUM  
AUTOMOTIF**

**Penanggung Jawab**  
Dendy Sugono

**Penyunting**  
Budi Utomo Kukuh W.  
Sutiman  
M. Muis



**PUSAT BAHASA  
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL  
2003**

# **GLOSARIUM TEKNIK AUTOMOTIF**

**ISBN 979 685 326 4**

**Pusat Bahasa  
Departemen Pendidikan Nasional  
Jalan Daksinapati Barat IV  
Rawamangun, Jakarta 13220**

## **HAK CIPTA DILINDUNGI UNDANG-UNDANG**

Isi buku ini, baik sebagian maupun seluruhnya, dilarang diperbanyak dalam bentuk apa pun tanpa izin tertulis dari penerbit, kecuali dalam hal pengutipan untuk keperluan penulisan artikel atau karangan ilmiah.

### **Katalog dalam Terbitan (KDT)**

**629.258 1**

**WID**

**g**

**WIDODO, Budi Utomo Kukuh  
Glosarium Teknik Automotif/Budi Utomo  
Kukuh Widodo, Muhammad Muis, dan  
Sutiman.--Jakarta: Pusat Bahasa, 2003.**

**ISBN 979 685 326 4**

**1. MOBIL, MESIN-ISTILAH DAN  
UNGKAPAN**

## PRAKATA

Glosarium Automotif ini tidak terlepas dari kegiatan Majelis Bahasa Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia (Mabbim) dan Panitia Kerja Sama Kebahasaan (Pakersa) yang mempersiapkan bahan untuk Mabbim dan menindaklanjuti keputusan Mabbim. Setelah beberapa kali bersidang dan bermusyawarah. Mabbim memutuskan untuk membenahi peristilahan Automotif yang meliputi bidang Sasis, Bodi, Elektrik, dan Transmisi Pembangkit Daya.

Penyusunan daftar istilah ini diprakarsai oleh Pusat Bahasa, yang dilakukan bersama-sama dengan para pakar automotif. Pakar berperan serta dalam penyusunan glosarium ini, antara lain, Prof. Dr. Ir. Darmawan Harsokoesoemo, Ir. Budi Utomo Kukuh W., M.Eng., Ir. Arief Darmawan, Drs. Sutiman, M.Hum, dan Drs. Teguh Dewabrata.

Padanan istilah diberikan berdasarkan makna istilah yang sesuai dengan subbidangnya. Setiap istilah dalam daftar hanya memuat paling banyak dua padanan untuk satu makna, yang tertulis di depan sebagai padanan utama.

Penerbitan glosarium ini merupakan salah satu upaya untuk membakukan istilah automotif.

Semoga glosarium ini dapat memberikan arah yang tepat agar kita dapat menggunakan bahasa Indonesia dengan baik dan benar serta sesuai dengan fungsi dan kedudukannya.

Jakarta, Oktober 2003

Penyunting

PERPUSTAKAAN KEPALA PUSAT BAHASA	
Klasifikasi	No. Induk : 0264
629.250 28	Tgl. : 19-5-04
610	Tld. : _____
g	

## **KATA PENGANTAR**

### **KEPALA PUSAT BAHASA**

Masalah kebahasaan di Indonesia tidak terlepas dari kehidupan masyarakat Indonesia. Dalam kehidupan masyarakat Indonesia telah terjadi berbagai perubahan, baik sebagai akibat tatanan kehidupan dunia yang baru, seperti pemberlakuan pasar bebas dalam rangka globalisasi, akibat perkembangan teknologi informasi yang amat pesat maupun pemberlakuan otonomi daerah. Teknologi informasi mampu menerobos batas ruang dan waktu sehingga keterbukaan tidak dapat dihindari. Kondisi ini telah mempengaruhi perilaku masyarakat Indonesia dalam bertindak dan berbahasa. Oleh karena itu, masalah bahasa perlu digarap dengan sungguh-sungguh dan berencana supaya tujuan akhir pembinaan dan pengembangan bahasa Indonesia dalam rangka peningkatan pelayanan kebahasaan di Indonesia dapat dicapai. Tujuan pelayanan kebahasaan itu, antara lain, ialah penyediaan sarana ekspresi dan komunikasi dalam bahasa Indonesia yang mantap pada kehidupan dan peradaban modern serta peningkatan mutu penggunaannya secara baik dan benar demi peningkatan sikap positif masyarakat terhadap bahasa Indonesia.

Untuk mencapai tujuan itu, dilakukan berbagai kegiatan kebahasaan seperti (1) pembakuan ejaan, tata bahasa, dan istilah, (2) penyusunan berbagai kamus bahasa Indonesia, kamus istilah dalam berbagai bidang ilmu, tesaurus, buku pedoman, (3) penerjemahan karya kebahasaan dan buku acuan ke dalam bahasa Indonesia, (4) pemasyarakatan bahasa melalui berbagai media, antara lain televisi dan radio, (5) pengembangan pusat informasi kebahasaan melalui inventarisasi, penelitian, dokumentasi, dan pembinaan jaringan informasi kebahasaan, dan (6) pengembangan tenaga, bakat, dan prestasi dalam bidang bahasa melalui penataran, sayembara mengarang, serta pemberian penghargaan.

Dalam upaya penyediaan sarana ekspresi dan komunikasi yang mantap, perlu terus diupayakan percepatan pengembangan kosakata/istilah. Untuk itu, telah dihasilkan ratusan ribu istilah dalam berbagai bidang ilmu melalui kerja sama kebahasaan dengan Malaysia dan Brunei Darussalam dalam Majelis Bahasa Brunei Darussalam Indonesia Malaysia (Mabbim). Istilah yang telah dihasilkan itu agar sampai ke masyarakat luas perlu dipublikasikan. Untuk itulah, Pusat Bahasa menerbitkan *Glosarium Automotif* yang memuat senarai istilah teknik automotif Inggris-Indonesia sebanyak 2.216 lema. Penerbitan ini diharapkan dapat memberikan kemudahan para ilmuwan, dosen, mahasiswa, pelajar atau peminat lainnya dalam memahami, mengungkapkan, dan mengembangkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bahasa Indonesia.

Penerbitan glosarium ini tidak terlepas dari kerja sama yang baik dengan berbagai pihak, terutama para pakar dan penyunting serta pendamping bahasa. Untuk itu, kepada Ir. Budi Utomo Kukuh W., M.Eng., Drs. Sutiman, M.Hum., Drs. M. Muis, M.Hum. sebagai penyunting, saya menyampaikan penghargaan dan ucapan terima kasih. Demikian juga kepada Sdr. Sukadi yang telah menyiapkan pengetikan terbitan ini saya sampaikan ucapan terima kasih. Kepada Drs. S. Amran Tasai, M.Hum., Pemimpin Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia-Jakarta beserta staf, saya ucapkan terima kasih atas usaha dan jerih payah mereka dalam menyiapkan penerbitan buku ini.

Mudah-mudahan buku ini dapat bermanfaat bagi masyarakat Indonesia dalam upaya pengembangan ilmu pengetahuan dan teknologi serta peradaban modern dalam bahasa Indonesia.

Jakarta, Oktober 2003

Dendy Sugono

## A

A-arm  
 abrasion paint test  
 absorption  
 absorption muffler  
 accelerator pedal  
  
 accelerator pump  
 access slots or holes  
 accessory  
 accumulator  
 accumulator orifice tube system  
 Ackerman principle  
 Ackerman system  
 acknowledge light  
 acknowledge sound  
 active suspension system  
 actuating spring  
 actuator  
 adhesion test  
 adiabatic engine  
 adjustable headrest  
 adjustable steer  
 adjustable steering  
 adjuster  
 adjuster frame  
 adjusting cams  
 advance  
 aerobic gasket material  
  
 After Bottom Dead Center (ABDC)

lengan-A  
 uji cat abrasi  
 penyerapan; absorpsi  
 knalpot serapan  
 pedal pemercepat; pedal pemacu;  
     pedal gas  
 pompa pemercepat; pompa pemacu  
 lubang akses  
 aksesoris, kelengkapan  
 aki, akumulator  
 sistem tabung orifis akumulator  
 prinsip Ackerman  
 sistem Ackerman  
 lampu isyarat  
 suara isyarat  
 sistem suspensi aktif  
 pegas penggerak  
 aktuator, penggerak  
 uji rekat, uji adesi  
 enjin adiabatik  
 sandaran kepala mampu setel  
 kemudi mampu setel  
 pegas penggerakKIV  
 penyetel  
 rangka setel  
 nok setel  
 maju  
 bahan gasket berudara; bahan  
     gasket aerobik; material gasket  
     udara  
 setelah titik mati bawah

## **AfterTop Dead Center (ATDC) • air pump**

### **AfterTop Dead Center (ATDC)**

<b>agglutinate</b>	setelah titik mati bawah
<b>air adjust</b>	aglutinat
<b>air adjustable</b>	setel udara
<b>air aspirator system</b>	mampu setel udara
<b>air bag</b>	sistem aspirator udara
<b>air bag igniter</b>	kantung udara
<b>air bag system</b>	penyulut kantung udara
<b>air bleed</b>	sistem kantung udara
<b>air bleed jet</b>	cerat udara
<b>air blow setting room</b>	jet cerat udara
<b>air brake</b>	kamar pasang tiup angin
<b>air cell combination</b>	rem angin; rem udara
<b>air cleaner bracket</b>	ruang bakar sel udara
<b>air cold engine</b>	braket pembersih udara
<b>air compressor</b>	enjin udara dingin
<b>air conditioner</b>	kompresor udara
<b>air conditioner compressor signal switch</b>	pengondisi udara
	sakelar sinyal kompresor
<b>air conditioner muffler</b>	pengondisi udara
<b>air conditioning control panel</b>	peredam bising pengondisi udara
<b>air conditioning cycling-clutch switch</b>	panel kendali pengondisian udara
<b>air conditioning system</b>	sakelar kopling pengondisian udara
<b>air control valve</b>	sistem pengondisian udara
<b>air cushion restraint system</b>	katup kendali udara
<b>air distributor</b>	sistem penahan bantal udara
<b>air fragrance</b>	distributor udara
<b>air freshener</b>	pewangi udara; pengharum udara
<b>air fuel ratio</b>	penyegar udara
<b>air horn</b>	nisbah udara bahan bakar
<b>air injection</b>	klakson udara; corong udara
<b>air injection reactor</b>	injeksi udara
<b>air injection system</b>	reaktor injeksi udara
<b>air jack</b>	sistem injeksi udara
<b>air mass metering</b>	dongkrak udara
<b>air pump</b>	pengukuran laju udara
	pompa udara



**air scoop • annulus gear**

air scoop  
air spring  
air to water intercooler  
air transformer  
air-cooled engine  
air-cushion restraint system (nomor 56)  
airflow outlet display  
air-fuel mixture  
air-fuel ratio  
air-outlet valve  
alamite fitting  
alarm (security)  
alarm system  
alert system  
align boring  
alignment  
alkaline degreasing  
all wheel drive  
alloy wheel  
alloy locking wheel nut  
alternator  
altimeter and inclinometer

altitude compensating assembly  
aluminium cylinder block  
aluminized valve  
ambient gauge  
ambient sensor  
ambient switch  
ambient temperature (4)  
ambient temperature sensor  
anaerobic sealant  
anaerobikanchor pin  
anchor plate  
aneroid compensator  
annulus gear

pencedok udara  
pegas udara  
penyejuk antara udara ke air  
transformator udara  
enjin berpendingin udara  
sistem halangan bantal udara  
paparan alur keluar aliran udara  
campuran udara bahan bakar  
nisbah udara bahan bakar  
katup keluaran udara  
penyambung alamit  
alarm (pengamanan)  
sistem alarm  
sistem pengingat  
pengeboran baris  
penyebarisan  
pelenyapan gemuk alkalin  
penggerak semua roda  
roda aloi  
mur pengunci roda aloi  
alternator  
altimeter dan  
inklinometer  
rakitan pengkompensasi ketinggian  
blok silinder aluminium  
katub beralumunium  
pengukur ambien KIV  
sensor ambien  
sakelar ambien  
suhu ambien  
sensor suhu ambien  
perapat tanudara; perapat  
pena jangkar  
pelat jangkar  
kompensator aneroid  
roda gigi anulus

## **anodized • autoignition**

anodized  
antechamber  
antenna  
anti dive  
anti roll bar  
anti squat  
anti -sway bar  
anti wear additive  
anti-Ackerman  
anti-Ackerman angle  
antibackfire valve  
anti-dazzle mirror  
antidieseling solenoid  
antifreeze agent  
antifriction bearing  
antiknock agen  
antilock brake system  
antinock agen  
antipeculation plug  
antirattle  
anti-roll bar kit  
antiseize compound  
antiskid break system (ABS)  
anti-theft alarm  
A-post  
apparent check line  
arm rest  
armrest with bottle holder  
  
ashtray  
aspect ratio  
aspirator valve  
assist grip  
atomization  
autocruise  
autoignition

teranodisasi  
kamar muka  
antena  
antitukik  
batang antioleng  
antitengadah  
batang antigoyang  
bahan tambah antiaus  
anti-Ackerman  
sudut anti-Ackerman  
katup antiapi balik  
cermin antislau  
solenoid antipendieselan  
bahan cegah beku; bahan anti beku  
bantalan luncur  
bahan cegah ketuk  
sistem rem antikunci/anti macet  
bahan cegah ketuk  
sumbat antipekulasi  
antigemeretuk  
kit batang antiguling  
senyawa pelarut karat  
sistem rem antiskid  
alarm anticuri  
pos-A  
garis periksa nyata  
sandaran tangan, letak lengan  
sandaran tangan dengan pemegang  
botol  
ashbak  
rasio aspek  
katup aspirator  
cengkaman bantu  
atomisasi  
auto luncur  
penyalaan sendiri

## **automatic air conditioning • axle ratio**

automatic air conditioning  
automatic air re-circulation [AAR]  
automatic choke  
automatic door lock  
automatic free wheel hub  
automatic level control  
automatic softtop  
automatic transaxle  
automatic transmission  
automatic-dip interior mirror  
automatic-transmission fluid  
auxiliary air inlet  
auxillary break light  
axial motion movement  
axial play  
axle ratio

pengkondisian udara otomatis  
risirkulasi udara otomatis  
cuk otomatis  
kunci pintu otomatis  
piringan roda bebas otomatis  
kendali tingkat otomatis  
atap lipat otomatis  
transgandar otomatis  
transmisi otomatis  
cermin dalam condong otomatis  
fluida transmisi otomatis  
masukan udara bantu  
lampu rem tambahan  
gerak aksial  
renggang aksial  
rasio gandar

## B

baby seat  
back light  
back pressure  
back rest  
back spacing  
backbone  
backfire  
backing plate  
backlash  
backpressure  
balance pad  
balance tube  
balance valve  
balancing bar

balancing coil gauge  
ball joint  
ball joint inclination  
ball socket setting  
ballast resistor  
ballhead centrifugal  
bank  
basecoat  
basic timing  
battery bracket  
BC-post  
bearing caps  
bearing clearance  
bearing crush

kursi bayi  
lampu belakang  
tekanan balik  
sandaran punggung  
jarak belakang  
tulang punggung  
api balik  
pelat dukung  
renggang  
tekanan balik  
pad imbang  
tabung imbang  
katup imbang  
batang pengimbang;  
penyeimbang  
pengukur koil pengimbang  
sambungan bola  
kemiringan sambungan bola  
pemasangan soket bola  
tahanan balas  
kepala bola sentrifugal  
barisan  
lapisan dasar  
saat acuan  
braket aki  
pos-BC  
tutup bantalan luncur  
kelonggaran bantalan luncur  
penekan bantalan luncur

## **bearing groove • blower assembly**

bearing groove  
bearing holder  
bearing oil clearance

bearing spin  
bearing spread  
bearing web(saddle)  
bedplate  
Before Top Dead Centre (BTDC)  
bellows  
belt tension  
belted radial tyre  
bending index  
Bendix drive  
bevel gear  
bias-belted tyre  
bias-ply  
big end  
bimetal temperature sensor  
black box  
black smoke  
blancing  
bleeder adapter  
bleeder ball  
bleeder hose  
bleeder jar  
bleeder screw  
bleeder tank  
bleeder valve  
bleeding  
blended fuels  
block heater  
blow off valve  
blowby  
blower  
blower assembly

alur bantalan luncur  
pemegang bantalan  
kelonggaran minyak bantalan  
luncur  
putaran bantalan luncur  
kembangan bantalan luncur  
dudukan bantalan luncur  
pelat tumpu  
sebelum titik mati atas  
belos  
penegang sabuk  
ban radial sabuk  
indeks lentur  
penggerak Bendix  
roda gigi kerucut  
ban bersabuk miring  
lapisan miring  
hujung besar  
sensor suhu dwilogam  
kotak hitam  
asap hitam  
pemucatan  
adaptor cerat  
bola cerat  
selang cerat  
botol cerat  
sekrup cerat  
tangki cerat  
katup cerat  
penceratan  
bahan bakar campuran  
pemanas blok  
katup embus keluar  
hembur pintar  
pengembus  
rakitan pengembus

## **blower belt • brake disc**

blower belt  
blower housing  
blower resistors  
blowpipe  
blue smoke  
body hardware  
body harness  
body lock pillar  
body panel  
body roll  
body side moulding  
body sill  
body spoon  
body trim  
bolt pattern  
bonderite treatment  
bonnet  
bonnet screen  
boost pressure  
booster cables  
booster pressure  
booster valve  
boot (trunk)  
boot lid  
boot lid rack  
boot space  
bottom dead centre  
bottom feed injector  
bounce back  
bounce test  
brace  
bracket  
brake  
brake band  
brake booster  
brake disc

sabuk pengembus  
rumah pengembus  
perintang pengembus  
pipa embus  
asap biru  
perangkat bodi  
harnes bodi  
pillar bodi kekunci  
panel bodi  
gulung bodi  
acuan sisi bodi  
bendul bodi  
sudu bodi  
perapi bodi  
pola baut  
perlakuan bonderit  
bonet  
layar bonet  
tekanan galak  
kabel penggalak  
tekanan penggalak  
katup penggalak  
but (ruang bagasi)  
penutup ruang bagasi  
rak penutup but  
ruang bagasi  
titik mati bawah  
injektor umpan bawah  
pental balik  
uji pental; uji pelanting  
penguat  
braket  
rem  
pita rem  
penggalak rem  
piring rem

## **brake drum • burn time**

brake drum  
brake drum lathe  
brake dynamometer  
brake fade  
brake feel  
brake fluid  
brake fluid reservoir  
brake horse power  
brake hose  
brake light  
brake light switch  
brake lines  
brake lining  
brake master pump  
brake mean effective pressure  
brake pad  
brake pedal  
brake shoe  
brake system  
brake thermal efficiency  
brake tubing  
breaker - contact breaker  
breakin  
breather tube  
bucket seat  
bucket tappet  
buckle  
bulb socket  
bullbars  
bump stop  
bumper  
bumper corner protector  
bumper energy absorbers  
bumper guard  
bumping  
burn time

teromol rem  
mesin bubut teromol rem  
dinamometer rem  
kepudaran rem  
rasa mengerem  
fluida rem, minyak rem  
penyimpan fluida rem  
daya kuda rem  
selang rem  
lampu rem  
sakelar lampu rem  
selang rem  
lapisan rem  
pompa utama rem  
tekanan efektif rerata rem  
tumpuan rem  
pedal rem  
sepatu rem  
sistem rem  
efisiensi termal rem  
tabung rem  
platina  
penyesuaian  
pipa pengudara  
bantalan jok  
tapet buket  
gesper  
soket bohlam  
bemper-tambahan  
penahan hentakan  
bemper  
pelindung sudut bampér  
penyerap energi bampér  
pelindung bumper  
ketok, lonjakan, hentakan  
masa pembakaran; waktu bakar

## **bushing • bypass valve**

bushing

bypass oil filter

bypass or module timing

bypass port

bypass valve

bos

penapis minyak pintas; tapis

minyak pintas

pemasaan modul atau pintas

lubang langkau

katup pintas





## C

cabin light/lamp  
calibrate  
calibrating  
caliper  
cam  
cam adjuster  
cam angle  
cam follower  
cam ground piston  
cam lobe  
camber angle  
camber variation  
camber wear  
cam-ground piston  
camshaft  
camshaft bearing  
camshaft gear  
camshaft timing  
cant panel  
cant rail  
cantilever  
car phone  
caravan towing mirror  
carbon canister  
carbon deposit  
carbon steering wheel  
carburetor

lampu kabin  
mengkalibrasi  
kalibrasi  
kaliper  
bubungan  
penyetel nok  
sudut bubungan  
pengikut bubungan  
torak puncak bubungan  
puncak bubungan  
sudut kamber  
variasi kamber  
aus kamber  
bubungan berbentuk sesondol  
poros bubungan  
bantalan poros bubungan  
roda-gigi poros bubungan  
pemasaan poros bebungan  
panel kanta  
parit kanta  
kantilever  
telepon mobil  
cermin bantu penunda karavan  
kanister karbon  
deposit karbon  
roda kemudi karbon  
karburator

## carburation • chassis lubrication

carburation  
carcass  
Cardan joint  
cargo net  
cargo space divider  
carpet mat sets  
cassette compartment  
caster  
caster sweep  
catalytic convertor  
catalytic cracking  
catalytic reaction  
caveliar  
CD autochanger  
center bolt  
center panel  
center post  
center support bearing  
centering bolt  
centerline steering  
centerpoint steering  
central front armrest  
central lock  
central locking  
centralised steering  
centre console  
centre elektrode  
centre pillar  
centre pillar line  
centrifugal advance  
cetane number  
charcoal canister  
chassis alignment  
chassis drop-test  
chassis dynamometer  
chassis lubrication

karburasi  
karkas  
sambungan Cardan  
jala kargo  
pembagi ruang kargo  
set alas kaki  
ruang kaset  
kaster  
ayunan kaster  
konvertor katalitik  
rangkai katalitik  
reaksi katalitik  
kaveliar  
penukar CD otomatis  
baut tengah  
panel tengah  
tiang tengah  
bantalan tumpu tengah  
baut pemusat  
kemudi garis tengah  
kemudi titik tengah  
sandaran lengan  
kunci terpusat  
penguncian terpusat  
kemudi terpusat  
konsol pusat  
elektroda tengah  
tiang penguat  
garis tiang penguat  
pemaju sentrifugal  
angka setana; angka setan  
kaleng arang  
penyebaran sasis  
uji timpa sasis  
dynamometer sasis  
pelumasan sasis

## **check valve • clutches and bands**

check valve  
choke coil  
choke plate  
chromed ffront grille cover  
chrome-plated ring  
cigarette lighter  
circuit breaker  
cissing  
clear coat  
clearance volume  
closed crankcase ventilation system

closed structural member  
clothes bar  
cloud point  
clouding  
cluster counter gear shaft  
clutch  
clutch armature  
clutch cable  
clutch coil  
clutch cylinder  
clutch disc  
clutch drum  
clutch engagement  
clutch fork  
clutch gear  
clutch housing  
clutch linkage  
clutch pack  
clutch pedal  
clutch release mechanism  
clutch shaft  
clutch solenoid  
clutch-control unit  
clutches and bands

katup periksa  
koil cuk  
pelat cuk  
penutup kisi dengan krom  
cincin lapis krome  
pemantik  
pemutus sirkuit  
leleh  
lapisan bening  
volumasisa  
sistem ventilasi kotak engkol  
tertutup  
anggota struktur tertutup  
penggantung pakaian  
titik kabut  
mengabut  
poros roda gigi lawan gugusan  
kopling  
angker kopling  
kabel kopling  
koil kopling  
silinder kopling  
piring kopling  
teromol kopling  
pemasangan kopling  
garpu kopling  
roda gigi kopling  
rumah kopling  
penghubung kopling  
kumpulan kopling  
pedal kopling  
mekanisme lepas kopling  
poros kopling  
solenoid kopling  
unit kendali kopling  
kopling dan pita

## **clutches and brake • computerized automatic temperature control**

clutches and brake	kopling dan rem
coated ring	cincin bersalut
cockpit handlamp	lampu tangan kokpit
coefficient of friction	koeffisien gesek
coil spring	pegas ulir
coin box	kotak uang logam
coin compartment	ruang uang logam
cold patching	tambal dingin
collapsible spare tyre	ban cadangan mampu lipat
collapsible steering column	kolom kemudi mampu lipat
combination valve	katub gabungan
combustion chamber	nuang bakar
combustion control computer	komputer kendali pembakaran
combustion mixture	campuran bakar
comfort air conditioning	pengkondisi udara nyaman
common injection system	sistem injeksi bersama
com-mon nel injection system	sistem injeksi nel bersama
compact spare tyre	ban cadangan ringkas
compartment shelf panel	panel rak kompartemen
compensating port	lubang kompensasi
compound planetary gear set	susunan roda gigi planet majemuk
compression	kompresi
compression bumper	bumper tekan
compression ignition	penyalaaan kompresi
compression ignition engine	enjin penyalaaan kompresi
compression pressure	tekanan kompresi
compression ratio	nisbah kompresi
compression ring	cincin kompresi
compression stroke	langkah kompresi
compression test	uji kompresi
compressor (ac)	kompresor
compressor clutch	kopling kompresor
compressor-protection switch	sakelar perlindungan kompresor
computerized automatic temperature control	kendali suhu otomatis berbasis komputer

**condenser (ac) • core hole**

condenser (ac)  
cone clutch differential  
connecting rod  
connecting rod bearing  
connecting rod cap  
connecting rod journal  
constant depression(curb)  
constant pressure combustion  
constant velocity joint  
constant volume combustion  
contact disc  
contimnants  
continuous fuel injection  
continuous variable transmission  
control arm  
control rack  
control temperature display  
control valve joint  
control valve system  
controlled combustion phase  
conventional frame  
convertible  
convertible hardtop  
coolant  
coolant bypass  
coolant circulation  
coolant fan  
coolant hydrometer  
coolant-recovery system  
cooling coil  
cooling fins  
cooling system  
cooling system pressure tester

core hole

kondensor  
diferensial kopling kerucut  
batang hubung  
bantalan batang hubung  
tutup batang hubung  
jurnal batang hubung  
penurunan tekanan konstan  
pembakaran tekanan konstan  
sambungan kecepatan konstan  
pembakaran volume konstan  
cakram kontak  
pencemar  
injeksi bahan bakar kontinu  
transmisi variabel kontinu  
lengan kendali  
batang kendali  
paparan suhu kendali  
sambungan katup kendali  
sistem katup kendali  
fasa pembakaran terkendali  
kerangka konvensional  
konvertibel  
atap keras konvertibel  
pendingin (zat)  
pintasan pendingin  
sirkulasi pendingin  
kipas pendingin  
hidrometer pendingin  
sistem pemulihan pendingin  
koil pendinginan  
sirip pendinginan  
sistem pendinginan  
penguji tekanan sistem  
pendinginan; penguji tekanan  
pendinginan  
lubang teras

## **core plug • cross flow radiator**

core plug	sumbat teras
corrected horsepower	daya-kuda terkoreksi
corrosion inhibitor	pencegah karat
cotter key	kunci coter
cotter pin	pena koter
counter shaft	poros lawan
counter weight	bobot kontra
coupe	kupe
coupling	kopling
coupling disc	piring kopling
coupling point	titik kopling
covering power test	uji daya pelindung
cow catcher	dudukan pegas anti jepat
cowl panel	panel depan
crank throw	lengan engkol
crank web	pipi engkol
crankcase	kotak engkol
crankcase breather	pengudara kotak engkol
crankcase dilution	dilusi kotak engkol
crankcase emmisions	emisi kotak engkol
crankcase ventilation	ventilasi kotak engkol
cranking motor	motor engkol; motor starter
cranking solenoid	salenoid starter
crankpin	pena engkol
crankpin ridging	batas lengan engkol
crankshaft	poros engkol
crankshaft counter weight	bobot kontra poros engkol
crankshaft end play	goyangan poros engkol
crankshaft gear	roda gigi poros engkol
crash sensor	sensor tumbukan
crater	kawah
cross camber	kamber lintang
cross caster	kaster lintang
cross deck	geladak lintang
cross firing	pengapian salah urutan
cross flow radiator	radiator aliran lintang

## **cross fuel injection • cylinder-compression tester**

cross fuel injection  
cross member  
cross ply  
cross steer  
crossflow head  
crossover pipe  
cruise control  
cup (bearing)  
cup holder  
cup plug  
curb idle  
curb idle speed  
cutting out  
cycling-clutch system  
cylinder bore  
cylinder block  
cylinder bore  
cylinder head  
cylinder horne  
cylinder liner  
cylinder ridge  
cylinder sleeve  
cylinder taper  
cylinder-compression tester

injeksi bahan bakar lintang  
anggota lintang  
lapisan lintang  
kemudi lintang  
kekepala aliran lintang  
pipa hubung silang  
kendali pacu; pengendali pelajak  
mangkuk (bantalan)  
pemegang cangkir  
sumbat mangkuk  
kecepatan normal tanbeban  
kecepatan normal tanbeban  
tersedak  
sistem kopling-edar  
lubang silinder  
blok silinder  
lubang silinder  
kepala silinder  
kilir silinder  
sarung silinder  
tebing silinder  
sarung silinder  
ketirusan silinder  
penguji kompresi silinder

## D

damping spring	pegas peredam
darlington pair(circuit)	pasangan darlington
dash panel	panel dasbor
dash panel cross member	anggota lintang panel dasbor
dash panel head	kepala panel dasbor
dash panel reinforcement	penguat panel dasbor
dashpot	daspot
dead axle	gandar tetap, gandar mati
deceleration valve	katup diselerasi, katup pelambat
decency screen	skrin pelindung
decorative rear trim panel	panel perapi hiasan belakang
deep sander mark	tanda pengampelas mendalam
defogger	antikabut
defrost door	pintu antibeku
defrost outlets	alur keluar antibeku
defroster	anti beku; pencegah embun
de-ice switch	sakelar pencair
delay peroid	perioda tunda
depth filter	penapis halus
detergent dipersant	penyerak detergent
detonation	detonasi
devided combustion chamber	ruang bakar terbagi
diagonal brake system	sistem rem diagonal
diagonal ply	lapisan diagonal
diagonal split system	sistem pisah diagonal
diaphragm	diafragma
diaphragm spring	pegas diafragma
diaphragm spring clutch	kopling pegas diafragma



## **diesel • distributor type injection pump**

diesel  
diesel cycle  
diesel engine  
diesel fuel  
diesel injection pump  
diesel knocking  
dieseling  
differential breather tube

differential case  
differential side gear  
digital alarm system  
digital clock  
digital electronic fuel injection

digital outside temperature gauge  
digital speech  
digital timer  
dimmer switch  
dipstick  
direct drive  
direct ignition system  
direct injection  
direct-acting thermostatic air cleaner

directional signal  
directional stability  
disc brake  
disc wheel  
discharge nozzle  
discharge side  
disengage  
displacement volume  
distributor cam  
distributor cap  
distributor type injection pump

diesel  
daur/siklus diesel  
enjin diesel  
bahan bakar diesel  
pompa injeksi diesel  
ketukan diesel  
pendiselan  
tabung napas (pengudara)  
diferensial  
kotak diferensial  
roda gigi sisi diferensial  
sistem alarm digital  
jam digital  
injeksi bahan bakar elektronik  
digital  
tolok digital suhu luar  
ucapan digital  
pemasa digital  
sakelar dim  
pengukur celup  
penggerak langsung  
sistem penyalaaan langsung  
injeksi langsung  
pembersih udara termostatik tindak  
langsung  
sinyal arah  
stabilitas arah  
rem piring  
roda piring  
nosel keluaran  
sisi buang  
lepas  
volume langkah  
bubungan distributor  
tutup distributor  
pompa injeksi tipe distributor

## **distributorless ignition system • drive shaft**

distributorless ignition system	sistem penyalaaan tandistributor
diverter valve	katup pembelok
divided combustion chamber	ruang bakar terbagi
D-Jetronic	D-Jetronic
dog gate	gerbang anjing
dog guard	pelindung anjing
door edge protector	pelindung tepi pintu
door handle	gagang pintu
door inner panel	panel dalam pintu
door lock	kunci pintu
door mirror covers	penutup cermin pintu
door skin	kulit pintu
door speaker	pelantang pintu
door trim	dekorasi pintu
door visor	visor pintu
double cardan	Cardan ganda
double flare	pelebaran ganda
double overhead camshaft	poros bubungan ganda atas
double overhead camshaft engine	enjin poros bubungan ganda
double-acting shock absorber	peredam kejut kerja ganda
dowel pin	pena penetap
downshift valve	katup alih turun
D-post	pos-D
drag factor	faktor seret
drag link	perangkat seret
drag rod	batang seret
drain plug	sumbat kuras
drip molding	penyalur air, saluran air
drive belt	sabuk penggerak
drive belt tension guide	pemandu tegangan sabuk
penggerakdrive chain	rantai penggerak
drive disc	piring penggerak
drive line	rangkaian penggerak
drive pinion	pinion penggerak
drive plate	pelat penggerak
drive shaft	poros penggerak

## **drive train • dynamometer**

drive train  
drive wheels  
driven disc  
drop center  
drop lifter  
drum brake  
dry liner  
dual bed catalytic converter  
dual bed converter  
dual carburetor engine  
dual fuel engine  
dual master cylinder  
dual-brake system  
dual-diaphragm advance  
duo-servo  
dust boot  
dust cap  
dust cover  
dwell  
dwell angle  
dwell meter  
dynamic seal  
dynamic wheel loading  
dynamometer

rangkaian penggerak  
roda penggerak  
cakra yang digerakkan  
pusat pelek  
pengangkat turun  
rem teromol  
sarung kering  
konverter katalitik unggun ganda  
Konverter unggun ganda  
enjin karburator ganda  
enjin bahan bakar ganda  
silinder induk ganda  
sistem rem ganda  
pemaju diafragma ganda  
servo ganda  
bot debu  
tutup debu  
penutup debu  
dwell, jeda  
sudut jeda  
pengukur jeda  
perapat dinamik  
pembebanan roda dinamik  
dynamometer

## E

early fuel evaporation  
 economic air conditioning  
 effective stroke  
 electrostatic painting  
 electric cool bag  
 electric engine heating system  
 electric fuel pump  
 electric glass sliding/vent roof  
 elektrikelectric heater bag  
 electric seat adjustment  
 electric seat heating  
 electric winch  
 electric window  
 electrical connector plug  
 electrical window winders  
 electric-assist choke  
 electric-assisted choke  
 electrochromic mirror  
 electromagnetic compressor clutch  
 elektromagnetikelectronic  
   engine control system  
 electronic fuel injection system  
  
 electronic immobiliser  
 electronic ignition system  
 eletronic control unit (ECU)  
 embeddability  
 emergency siren

penguapan bahan bakar dini  
 pengkondisi udara ekonomis  
 langkah efektif  
 pengecatan elektrostatik  
 kantung pendingin elektrik  
 sistem pemanasan enjin elektrik  
 pompa bahan bakar listrik  
 kaca gelincir/ atap gelincir  
 kantung pemanas elektrik  
 pengaturan kursi elektrik  
 pemanasan kursi elektrik  
 win elektrik  
 jendela elektrik  
 sumbat penghubung elektris  
 penggerak jendela elektris  
 cuk berbantu elektrik  
 cuk berbantu elektrik  
 cermin elektrokromik  
 kopling kompresor  
 sistem kendali enjin elektronik  
  
 sistem injeksi bahan bakar  
   elektronik  
 pelumpuh elektronik  
 sistem penyalan elektronik  
 unit kendali elektronik  
 mampu benam  
 sirene darurat

## end play • exhaust stroke

end play	longgar ujung
energi cell combustion chamber	ruang bakar sel energi
energy absorber	penyerap energi
energy cell combustion chamber	ruang bakar sel energi
engage	pasang, hubung
engine assembly	rakitan enjin
engine block	blok enjin
engine control system	sistem kendali enjin
engine cut off speed	kecepatan maksimal enjin
engine derating	penurunan peringkat enjin
engine displacement	volume langkah enjin
engine efficiency	efisiensi enjin
engine fan	kipas enjin
engine mounting	dudukan enjin
engine mounts	dudukan enjin
engine power	daya enjin
engine thermostat	termostat enjin
engine tune-up	setel enjin
equalizing stroke	langkah penyesuaian
evaporative control system	sistem kendali penguapan
evaporator	evaporator
evaporator control valve	katup kendali evaporator
evaporator core	teras evaporator
evaporator equaliser valves	katup penyama evaporator
evaporator fan	kipas evaporator
evaporator housing	rumah evaporator
evaporator pressure regulator [ EPR ]	regulator tekanan evaporator
evaporator pressure regulator valve	katup regulator tekanan
evaporatorevaporator pressure-control valve	katup kendali tekanan
evaporatorevaporator temperature regulator	regulator suhu evaporator
exhaust emissions	emisi buang
exhaust gas	gas buang
exhaust manifold	manifol buang
exhaust pipe	pipa buang
exhaust pyrometer	pirometer buang
exhaust stroke	langkah buang

**exhaust valve • external shift rod**

exhaust valve

exhaust-gas analyzer

exhaust-gas recirculation(EGR)

expansion plug

expansion ratio

expansion tank

expansion valve

extended core spark plug

extension housing

external gear

external in-line filter

external shift rod

katup buang

penganalisis gas buang

resirkulasi gas buang

sumbat ekspansi

nisbah ekspansi

tangki ekspansi

katup ekspansi termostatik

busi panas

rumah sambungan

roda gigi luar

penapis sebaris luar

batang pemindah luar

## F

facing spring  
 fader-balance control  
 failure warning switch  
 fan belt  
 fan clutch  
 fan hub  
 fan shroud  
 fan speed control switch  
 fan speed display  
 fast idle cam  
 feedback carburetor  
 feeler gauge blade  
 fender  
 fender shield  
 F-head engine  
 figuration  
 filter bypass  
 filter drier  
 filter separator  
 final drive  
 finishing sealant  
 fire extinguisher  
 fire wall  
 firing line  
 firing order  
 firing (ionizaion) voltage  
 firinorder

pegas muka  
 kendali imbang pudar  
 sakelar peringatan gagal  
 sabuk kipas  
 kopling kipas  
 hub kipas  
 selubung kipas  
 sakelar kendali putaran kipas  
 paparan putaran kipas  
 bubungan terbeban cepat  
 karburator umpan balik  
 bilah pengukur celah  
 spatbor  
 perisai spatbor  
 enjin kepala-F  
 figurasi  
 pintasan penapis  
 pengering penuras  
 pemisah tapis  
 penggerak akhir  
 perapat akhir  
 pemadam api  
 dinding api  
 garis pengapian  
 urutan pengapian  
 tegangan pengapian  
 urutan pengapian

## first aid kit • foot step

first aid kit  
first-aid cushion  
fish-eye mirror  
five speed  
five-point seat belt  
fixed caliper disc brake  
fixed dwell electronic ignition  
fixed orifice tube  
fixed piston pin  
fixed towbar  
flame front propagation  
flash point  
flasher  
flat-head engine  
flex plate  
flexible coupling  
float bowl  
float level  
float sytem  
floating caliper disc brake  
floor console  
floor pan  
floor reel  
flow control valve  
flow-through ventilation  
fluid coupling  
fluid washer nozzle  
fluid-level sensor  
flywheel  
flywheel ring gear  
fog lamp  
foldable table  
follower ball joint  
foot pump and tyre kit  
foot selector switch  
foot step

kit pertolongan pertama  
bantalan pertolongan pertama  
cermin mata-ikan  
lima kecepatan  
sabuk pengaman lima titik  
rem piring kaliper tetap  
penyalan elektronik jeda tetap  
pipa orifis tetap  
pena piston tetap  
batang tunda tetap  
perambatan api  
titik nyala  
pengedip  
enjin kepala datar  
pelat lentur  
kopling fleksibel  
mangkuk pelampung  
aras pelampung  
sistem pelampung  
rem piring kapiler apung  
konsol lantai  
panci lantai  
kili lantai  
katup kendali aliran  
ventilasi aliran lewat  
kopling fluida  
nosel pemercik cuci  
sensor aras-fluida  
roda daya; roda gila  
roda gigi roda gila  
lampu kabut  
meja mampu lipat  
sambungan bola pengikut  
kit ban dan pompa kaki  
sakelar pilih kaki  
pijakan kaki



## footrest • fuel gauge

footrest  
formed-in-place gasket  
forward sensor  
forward steer  
four barrel carburetor  
  
four door  
four speed  
four stroke cycle  
four-door sedan  
four-wheel drive  
frame alignment  
frame gauge  
frame straightener  
free play  
free-wheeling hubs  
friction ball joint  
friction bearing  
friction disc  
friction face  
friction horsepower  
friction pad  
front apron  
front door pockets  
front rear split system  
front seat belt  
front seatback pocket  
front speaker  
front steer  
front wheel drive  
front-end geometry  
fuel canister  
fuel filler neck support  
  
fuel filter  
fuel gauge

peletak kaki  
gasket dibentuk setempat  
sensor ke depan  
kemudi depan  
karburator umpan balik; karburator  
4-barel  
empat pintu  
empat kecepatan  
siklus/daur 4-langkah  
sedan empat pintu  
penggerak empat roda  
penyebarisan kerangka  
tolok kerangka  
pelurus kerangka  
gerak bebas  
hub putaran bebas  
sambungan bola gesek  
bantalan gesek  
piring gesek  
permukaan gesek  
daya kuda gesek  
blok gesek  
aron depan  
saku pintu depan  
sistem pisah depan belakang  
sabuk pengaman depan  
saku sandaran kursi depan  
pelantang depan  
kemudi depan  
penggerak roda depan  
geometri ujung depan  
jerigen  
tumpuan leher pengisi bahan  
bakar  
tapis bahan bakar  
tolok bahan bakar; pengukur bahan  
bakar

## **fuel indicator • fuse block**

fuel indicator  
fuel induction system  
fuel injection pump  
fuel injection system  
fuel injector  
fuel line  
fuel nozzle  
fuel pump  
fuel system  
fuel tank  
fuel tank guard  
fuel supply pump  
fuel-vapour recovery system

full body section  
full floating piston pin  
full flow oil filter  
full fuel position  
full throttle  
fuse block

indikator bahan bakar  
sistem induksi bahan bakar  
pompa injeksi bahan bakar  
sistem injeksi bahan bakar  
injektor bahan bakar  
saluran bahan bakar  
nosel bahan bakar  
pompa bahan bakar  
sistem bahan bakar  
tangki bahan bakar  
pelindung jerigen  
pompa pasok bahan bakar  
sistem penampung uap bahan  
bakarfuet injection pump  
pompa injeksi bahan bakar  
bagian bodi keseluruhan  
pena piston apung penuh  
tapis minyak aliran penuh  
posisi bahan bakar penuh  
gas buka penuh  
blok sekering

## G

gas bypass line  
gas bypass valve  
gas engine  
gas pedal  
gas tank door  
gas turbine engine  
gasket  
gasket cement  
gasket creap  
gasohol  
gasoline  
gear lock  
gear lubricant  
gear mesh  
gear ratio  
gear reduction  
gear shift  
gear type pump  
gearshift lever  
glass film  
glass mounted aerial  
glass/can holder  
glove box  
glove compartment  
glow plug  
governor  
governor assembly  
governor pressure

alur pintasan gas  
katup pintasan gas  
enjin gas  
pedal gas  
tutup tangki gas  
enjin turbin gas  
gasket  
semen gasket  
jalaran gasket  
gasohol  
bensin  
kunci perseneling  
pelumas roda gigi  
mes roda gigi  
rasio roda gigi  
reduksi roda gigi  
pemindah roda gigi  
pompa tipe roda gigi  
tuas persneling  
film kaca  
antena pada kaca  
pemegang gelas/cangkir  
laci tempat barang  
ruang laci; kotak kaos tangan  
sumbat bara  
governor  
rakitan governor  
tekanan governor

**governor valve • gulp valve**

governor valve

gravity bleeding

gravity tank

grease

grease cap

grease nipple

grease retainer

grease seal

great powers

grille

grip bar

grommet

gross brake horsepower

gross vehical weight (GVW)

ground clearance

group injection

guard alarm system

guide pin

guide sleeve

gulp valve

kedup governor

cerat gravitasi

tangki gravitasi

gemuk

tutup gemuk

nipel gemuk

penahan gemuk

perapat gemuk

kekuatan besar

kisi; gril

batang genggam

gromet

daya kuda bruto

berat kendaraan bruto

kelonggaran tanah

injeksi kelompok

sistem alarm pelindung

pena pandu

sarung pandu

katup gulp

## H

half shaft  
Hall-effect switch  
halogen headlamp  
halogen light  
Haltenberger linkage  
hamming machine  
hand jig  
hand lifter  
handfree device  
handling way  
hard spatula  
hard spots  
hardness test  
hardtop  
harmonica balancer  
harness  
hatchback  
head of state  
head rest  
headlight  
headlight covers  
headlight support  
headlining  
headrest  
heat control valve  
heat dissipation  
heat of compression

poros setengah  
sakelar efek Hall  
lampu utama halogen  
lampu halogen  
rangkaian Haltenberger  
mesin lekap  
jig tangan  
pengangkat manual  
peranti bebas tangan  
cara penanganan  
sudip keras  
bintik keras  
uji kekerasan  
hardtop  
pengimbang harmonika  
harnes bodi  
hatchback  
kepala negara  
sandaran kepala  
lampu depan  
penutup lampu besar  
penyangga lampu utama  
lapisan lelangit  
sandaran kepala  
katup kendali panas  
penghamburan panas  
panas kompresi

## heat range • hinge hood pin

heat range	rentang panas
heated-air system	sistem udara panas
heater assembly	rakitan pemanas
heater control	kendali pemanas
heater control system	sistem kendali pemanas
heater control valve	katup kendali pemanas
heater core	inti/teras pemanas
heater hose	selang pemanas
heater valve	katup pemanas
heavy duty(HD)	tugas berat
heelboard	papan tumit
height sensor	sensor ketinggian
helical gear	roda gigi heliks
helper spring	pegas bantu
hemispherical combustion	pembakaran setengah bola
hemispherical combustion chamber	ruang bakar setengah bola
Herringbone pattern	pola Herringbone
high altitude compensator	kompensator ketinggian
high beam	sorot jauh
high compression engine	enjin kompresi tinggi
high energy ignition system	sistem penyalaaan energi tinggi
high pressure fluid	fluida tekanan tinggi
high pressure gas	gas tekanan tinggi
high pressure line	saluran tekanan tinggi
high speed bleeder	pencerat kecepatan tinggi
high speed system	sistem kecepatan tangki
high voltage cables	kabel tegangan tinggi
high-efficiency particulate air filter	penapis udara partikal efisensi tinggi
high-energy ignition (HEI)	penyalaaan tenaga tinggi
high-pressure headlight cleaning system	sistem pembersihan lampu besar tekanan tinggi
high-pressure release valve	katup lepas tekanan tinggi
high-pressure vapour line	alur/saluran uap tekanan tinggi
high-vacuum pump	pompa vakum tinggi
hinge hood pin	pena tudung engsel

## **hinge pillar • hypoid gearset**

hinge pillar  
hitch ball  
hitch pin  
hitch receiver  
hitch weight  
hold down spring  
hood  
hood assembly reinforcement  
hood hinge base  
hood panel  
horn  
horn relay  
hose clamp  
hotchkiss drive  
hot-gas bypass line  
hot-gas bypass valve  
hot-idle compensator  
hub  
hub cap  
hydraulic circuit  
hydraulic cutter  
hydraulic operated switching valve  
hydraulic valve lifter  
hydro-booster  
hydrostatic lock  
hypoid gearset

tiang engsel  
bola sangkut  
pena sangkut  
penerima sangkut  
berat sangkut  
pegas penahan turun  
tudung, kap  
penguat susunan tudung  
alas engsel tudung  
panel tudung  
klakson  
relai klakson  
jepit selang  
penggerak hotchkiss  
alur/saluran pintas gas panas  
katup pintas gas panas  
kompensator panas tanbeban  
hub  
tutup hub  
sirkuit hidraulik  
pemotong hidraulik  
katup alih dioperasikan hidraulik  
pengangkat katup hidrolik  
hydropenggalak  
kunci hidrostatik  
susunan rodagigi hipoid

# I

I- head engine	enjin kepala-I
idle compensator	kompensator tanbeban
idle limiter	pembatas tanbeban
idle mixture	campuran tanbeban
idle mixture screw	skrup campuran tanbeban
idle port	liang tanbeban
idle solenoid	solenoid tanbeban
idle speed	kecepatan tanbeban
idle system	sistem tanbeban
idler arm	lengan idler
IFS (independent front suspension)	suspensi depan bebas
ignition advance	maju penyalaan
ignition coil	koil penyalaan
ignition control module	modul kendali penyalaan
ignition delay	tunda penyalaan
ignition distributor	distributor penyalaan
ignition interlock	saling kunci sulut
ignition interval	interval penyalaan
ignition lag	kelambatan penyalaan
ignition retard	mundur penyalaan
ignition switch	sakelar penyalaan
ignition system	sistem penyalaan
ignition temperature	suhu penyalaan
ignition timing	saat penyalaan
illuminated door key	kunci pintu bersinar
immobilizer	pelumpuh enjin



## impeller • integrated child's seat

impeller	impeler
incandescent lamp	lampu pijar
included angle	sudut terapan
independent heating/ventilation	pemanas/ventilasi udara
independent rear suspension	suspensi belakang bebas
independent suspension	suspensi bebas
indicated horsepower	daya kuda indikator
indirect injection	injeksi tak langsung
inductive discharge ignition system	sistem penyalan-lepasan induktif
inductive timing light	lampu saat induktif
infrared analyzer	penganalisis inframerah
injection nozzle	nosel injeksi
injection timing advance	maju saat injeksi
injection type spark ignition engine	enjin penyalan busi tipe injeksi
inlet port	saluran masuk
inlet valve	katup masuk
in-line engine	enjin sebaris
in-line power steering	kemudi daya sebaris
in-line steering gear	roda-gigi kemudi sebaris
inner hood	tudung dalam
inner pillar	tiang dalam
inner tube	ban dalam
inner wind deflector	pengarah aliran udara dalam
input member	anggota masukan
inquiry	penyelidikan
inside spray gun	penembak sembur dalam
inspection hole cover	tutup lubang pemeriksaan
instrument voltage regulator	pengatur tegangan instrumen
intake manifold	manifol isap
intake manifold vacuum	vakum manifol isap
intake stroke	langkah isap
intake valve	katup isap
intake-air-temperature (IAT) sensor	suhu udara isap
integral power steering	kemudi daya integral
integral-type power steering	kemudi daya tipe integral
integrated child's seat	kursi anak terpadu

## **interaxle differential • isolator bushing**

interaxle differential  
interference-free compass  
interior door lock button  
interior light  
interior trim  
interleaf friction  
internal combustion engine  
internal equalizer passage  
internal gear  
internal ring gear  
internal shift rail  
inward opening nozzle  
isochronous governor  
isolator bushing

diferensial antargandar  
kompas bebas gangguan  
tombol kunci pintu interior  
lampu dalam  
dekorasi interior  
gesekan antardaun  
enjin pembakaran dalam  
laluhan penyalama dalam  
roda gigi internal  
roda gigi cincin internal  
rel alih internal  
nosel buka ke dalam  
governor isokron  
selongsong isolator

## **J**

jet spray  
jounce bumper  
journal  
jump start  
jumper cable  
jumper wire  
junction block

semprotan jet/semburan jet  
penahan hentakan  
jurnal  
start lompat  
kabel pelompat  
kawat pelompat  
blok sambung

## K

kerb weight  
keyless entry system  
Keystone ring  
kickdown  
king pin inclination  
king pin inclination angle  
knee bolster  
knock  
knock sensor

berat kendaraan  
sistem masuk tanpa kunci  
cincin Keystone  
penganjakan turun  
kemiringan pena besar  
sudut kemiringan pena besar  
bantal lutut  
ketuk; ketukan  
sensor ketukan

## L

lamp base  
 lamp guards  
 lash  
 lateral runout  
 lead burning  
 leaded gasoline  
 leading trailing shoe brake  
 leaf spring  
 lean mixture  
 leveller mark  
 L-head engine  
 lift gate  
 light truck  
 lighter  
 lighting board  
 lightoff temperature  
 light-on warner  
 limited slip differential  
 limousine  
 linkage-type power steering  
 liquefied petroleum gas  
 liquid cooled engine  
 liquid line  
 live axle  
 load index

tapak lampu  
 pelindung lampu  
 renggang  
 aus lateral  
 pembakaran timbal  
 bensin bertimbal  
 rem sepatu tuntun-seret  
 pegas daun  
 campuran kurus/miskin  
 tanda rata  
 enjin kepala-L  
 pintu angkat  
 truk ringan  
 pemantik  
 papan lampu  
 lampu suhu  
 lampu pengingat  
 diferensial gelincir terbatas  
 limusin  
 kemudi daya tipe batang-hubung  
 ELPIJI  
 enjin pendinginan cair  
 laluan cairan; saluran cairan  
 gandar putar  
 indeks beban

## **load levelling system • lumber support**

load levelling system

load range

load retention system

loadspace mat

lock to lock

lock nut

locking hub

locking hubs

locking steering column

long arm suspension

long grip spray gun

longitudinal separate die

longitudinal trim die

low pedal

low pressure fluid

low pressure gas

low profile tyre

low speed system

lower beam

lower radiator hose

lowering block

low-pressure cut-off switch

lubricating system

lug nut

luggage box

luggage carrier

luggage net

luggage rack

luggage room tray

lumbar support air mat

lumber support

sistem perata beban

julat beban

sistem retensi beban

alas ruang bebas

batas putar kemudi

mur kunci

hub kunci

hub pengunci

kolom kemudi berkunci

suspensi lengan panjang

penembak sembur genggam

panjang

cetakan terpisah longitudinal

cetakan perapi longitudinal

pedal rendah

cairan tekanan rendah

gas tekanan rendah

ban profil rendah

sistem kecepatan rendah

sorot dekat; sorot rendah

selang radiator bawah

blok penurun

suis pemutus tekanan rendah

sistem pelumasan

mur roda

kotak bagasi

pembawa bagasi

jala bagasi

rak bagasi

baki ruang bagasi

alas udara sokong lumber

sokong lumber

## M

MacPherson strut suspension  
 mag wheel  
 magnet floater  
 magnetic clutch  
 magnetic pulse generator  
 magnetic switch  
 main bearing  
 main body  
 main jet  
 manifold pressure  
 mainline pressure  
 main-metering system  
 maintenance free battery  
 manifold  
 manifold absolute pressure  
 manifold heat-control valve  
 manifold pressure  
 manifold vacuum  
 manual bleeding  
 manual brake  
 manual gear box  
 manual operated switching valve  
 manual test  
 manual valve  
 map lights  
 masking

suspensi penunjang MacPherson  
 roda paduan  
 pengapung magnet  
 kopling magnetik  
 generator pulsa magnetik  
 sakelar magnetik  
 bantalan utama  
 bodi utama  
 jet utama  
 tekanan manifold  
 tekanan  
 sistem pemeteran utama  
 aki tanrawat  
 manifold  
 tekanan absolut manifold  
 katup kendali panas manifold  
 tekanan manifold  
 vakum manifold  
 cerat manual  
 rem manual  
 kotak roda gigi manual  
 katup alih manual  
 uji manual  
 katup manual  
 lampu peta  
 penopengan

## **mass airflow • multispot welding set**

mass airflow	alir massa udara
master cylinder	silinder induk, silinder utama
match mount	pasang cocok
mechanical control heating system	sistem pemanasan kendali
mekanikmechanical duct control	kendali talang mekanik
mechanical injection system	sistem injeksi mekanik
metal preparation	persiapan logam
metal sheet forming	pembentukan lembar logam
metering pin	pena pemeteran
metering rod	batang pengukur
metering rod and jet	jet dan batang pengukur
minimum maximum governor	governor maksimal minimal
misfire	salah pengapian
mobile phone mounting bracket	braket telepon mobil
moisture ejector	ejektor pelembap
moly grease	gemuk moli
monolithic converter	konverter monolitik
monolithic timing	saat monolitik
monoque	monokok
motion transfer	pindah gerak
motor vehicle	kendaraan bermotor
mudflaps	kepak lumpur
muffler	knalpot; muffler
multigrade(multiviscosity) oil	minyak kekentalan menjemuk
multiple displacement engine	enjin langkah majemuk
multiple immobiliser module	modul pelumpuh majemuk
multiple pull systems	sistem multitarik
multiple viscosity oil	minyak kekentalan majemuk
multiple-disc clutch	kopling piring ganda
multiplex wiring system	sistem kabel multipleks
multiport fuel injection	injeksi bahan bakar multipot
multispot welding set	perangkat las multi bintik



## N

naturally aspirated  
navigator system  
needle valve  
negative camber  
negative caster  
negative rim  
negative scrub radius  
net brake horsepower  
neutral scrub geometry  
neutral scrub radius  
neutral-start switch  
NO x control system  
no-glare day/night rear-view mirror  
no-load test  
nonservo brake  
nozzle holder

isapan alami  
sistem navigasi  
katup jarum  
kamber negatif  
kaster negatif  
pelek negatif  
jari-jari gosok negatif  
daya kuda bersih  
geometri gosok netral  
radius gosok negatif  
sakral start netral  
sistem kendali NO x  
cermin antislau siang/malam  
uji tanbeban  
rem tanpa servo  
pemegang nosel

## O

O ring  
octane rating  
octane requirement  
odometer  
oil  
oil clearance  
oil control ring  
oil cooler  
oil dilution  
oil filter  
oil gallery  
oil indicator  
oil level indicator  
oil pan/sump  
oil port injection  
oil pressure indicator  
oil pump (gear)  
oil ring  
oil seal  
oil strainer  
oil viscosity  
oil-level indicator  
on vehicle service  
one-way clutch  
open structural member  
opening(pop off) pressure

cincin O  
pengkadaran oktana  
persyaratan oktana  
odometer  
minyak  
sela minyak  
cincin kendali minyak  
pendingin minyak  
pengenceran minyak  
tapis minyak  
kolong minyak  
indikator oli  
indikator aras minyak  
bejana minyak  
injeksi saluran minyak  
indikator tekanan minyak  
pompa minyak  
cincin minyak  
perapat minyak  
penapis minyak  
kekentalan minyak  
indikator aras minyak  
layanan pada kendaraan  
kopling searah  
anggota struktur terbuka  
tekanan minyak

orbital steer  
organic brake lining  
otto cycle  
output member  
output shaft  
outside mirror  
outward opening nozzles  
oval tailpipe trims  
over center adjustment  
overall top gear ratio  
overboost  
overdrive  
overhead camshaft engine  
overhead valve engine  
  
overhead valve(OHV)  
overinflation  
oversquare engine  
oversteer  
oxygen sensor

**orbital steer • oxygen sensor**

kemudi orbit  
lapisan rem organik  
siklus oto  
anggota keluaran  
poros keluaran  
spion luar  
nosel buka keluar  
perapi ujung pipa ekor  
penyetelan tengah  
rasio roda gigi atas keseluruhan  
galak lebih  
penggerak lampau  
enjin poros bubungan atas  
enjin katup atas; enjin katub  
minyak  
katub atas  
tekanan ban berlebih  
enjin oversekuer  
kemudi berlebih  
sensor oksigen

## P

padded upholstery  
 paint film  
 pallet  
 pancake engine  
 panel reinforcement  
 panel splitter  
 Panhard rod  
 panic alarm  
 parallelogram steering linkage

parking brake  
 parking brake lever  
 partition elements  
 passenger car  
 passenger compartment heater  
 pawl  
 pedal reserve  
 Pellet type converter  
 percolation  
 perimeter frame  
 Pickle fork  
 pickup coil  
 picnic table conversion kit  
 pilot bearing  
 pilot lamp  
 pilot shaft

pelafon berlapis  
 lapisan cat  
 palet  
 enjin bertentang  
 penguat panel  
 pemisah panel  
 batang Panhard  
 alarm panik  
 batang-hubung kemudi  
 paralelogram  
 rem parkir  
 tuas rem parkir  
 elemen partisi  
 mobil penumpang  
 pemanas ruang penumpang  
 tuas  
 cadangan pedal  
 konverber tipe pelet  
 perkulasi  
 kerangka keliling  
 garpu pemisah  
 koil pungut  
 kit konversi meja piknik  
 bantalan pandu  
 lampu kota; lampu senja  
 poros pandu

**ping • poppet valve**

ping  
pinion drive gear  
pintle hook  
Pintle valve  
piston  
piston clearance  
piston compression height  
piston cooling jet  
piston crown  
piston cup  
piston displacement  
piston engine  
piston head  
piston pin  
piston ring  
piston ring compression  
piston rod  
piston seal  
piston skirt  
piston slap  
piston stroke  
Pitman arm  
Pitman shaft  
placard  
planet carrier  
planet carrier assembly  
planet gear  
planet pinion  
planetary gear system  
planetary gearset  
plastigage  
ply rating  
P-metric  
point gap  
poor mixture  
poppet valve

ketukan lemah  
roda gigi penggerak pinion  
penyangkut engsel  
katup Pintle  
torak  
kelonggaran torak  
tinggi kompresi torak  
jet pendinginan torak  
mahkota torak; puncak torak  
mangkuk piston  
langkah torak  
enjin torak  
kepala torak  
pena torak  
cincin torak  
kompresi cincin torak  
batang piston  
perapat piston  
skirt torak; skit torak  
tamparan torak; tamparan piston  
langkah torak  
lengan Pitman  
poros Pitman  
label roda ban  
pembawa planet  
rakitan pembawa planet  
roda gigi planet  
pinion planet  
sistem roda gigi planet  
susunan roda gigi planet  
pengukur celah plastik  
nilai kadar lapisan  
metrik-P  
celah elektroda  
campuran miskin/kurus  
katup popet

## **port injection • pressure regulator valve**

port injection	injeksi saluran
ported vacuum switch(PVS)	sakelar vakum beralurpositive
camber	kamber positif
positive caster	kaster positif
positive crankcase ventilation	ventilasi kotak engkol positif
positive crankcase ventilation valve	katup ventilasi kotak engkol
positifpositive displacement pump	pompa langkah positif
positive rim	pelek positif
positive scrub radius	jari-jari gosok positif
post ignition	pasca penyalaaan
pour point	titik tuang
power aerial	antena daya
power assisted unit	unit bantu daya
power brake	rem daya
power brake booster unit	unit penggalak rem daya
power door locks	kunci pintu daya
power head	tulang daya
power mirror	cermin daya
power piston	torak daya; torak playa
power steering	kemudi daya
power stroke	langkah daya; langkah kerja
power vent heat outlets	alur keluar ventilasi daya
power window	jendela daya
precombustion chamber	ruang bakar muka
preignition	pembakaran dini
preload	beban awal
preloading	pembebanan awal
pressure bleeder	pencerat tekanan
pressure bleeding	cerat tekanan
pressure cap	penutup tekanan
pressure control valve	katup kendali tekanan
pressure differential valve	katup diferensial tekanan
pressure feed oil system	sistem minyak umpan tekan
pressure plate	pelat tekanan
pressure regulator	pengatur tekanan
pressure regulator valve	katup pengatur tekanan

## **pressure release grill • pushrod**

pressure release grill  
pressure relief valve  
pressure switch  
prevailing torque fasteners  
prevailing torque nut  
primary battery  
primary brake shoe  
primary circuit  
primary diaphragm  
primary piston  
primary shoe  
primary winding  
primary wiring  
propane enrichment  
propeller shaft  
protective tape  
protector hood  
pulse air injection  
pumping element  
pumping loss  
purge door  
pushrod

kisi pelepas tekanan  
katup pembebas tekanan  
sakelar tekanan  
pengikat torsi khas  
mur torsi khas  
aki primer  
sepatu rem primer  
sirkuit primer  
diafragma primer  
piston primer  
sepatu primer  
kumparan primer  
kabel primer  
pengkayaan propana  
poros propeler  
pita pelindung  
tudung pelindung  
injeksi udara pulsa  
elemen pemompaan  
rugi pompaan  
pintu pengudaraan  
batang tekan

## Q

Quad carburetor

quarter panel

quarter window

quench area

quick release valve

quick take up master cylinder

quick take up valve

karburator empat barel

panel seperempat

jendela kecil

daerah kuen; daerah quen

katup pelepas cepat

silinder induk tangkap

katup tangkas



## R

rack and pinion steering box

rack yoke

radial ply tyre

radial tyre

radiator

radiator grill

radiator pressure cap

radio display

radius (tyre)

radius rod

radius tyre

rag joint

rain sensor

ram air

ram air outlets

ram air vent controls

rapid combustion phase

ratchet mechanism

Ravigneaus gearset

reaction member

reading light

reading light/lamp

rear spacing

rear aerial

rear apron

rear axle

kotak kemudi batang-gigi dan  
pinion

yok batang-gigi

ban lapis radial

ban radial

radiator

kisi-kisi radiator

tutup radiator

paparan radio

jari-jari (ban)

batang jari-jari

ban jari-jari

sambungan gerigis

sensor hujan

udara ram

alir keluar udara ram

kendali ventilasi ram

fase pembakaran cepat

mekanisme ratchet

susunan roda gigi Ravigneaus

anggota reaksi

lampu baca

lampu baca

ruang belakang

antena belakang

apron belakang

gandar belakang

## rear bike carrier • release bearing

rear bike carrier	pembawa sepeda belakang
rear camber	kamber belakang
rear console box	kotak konsol belakang
rear console box	kotak konsol belakang
rear deck line	garis geladak belakang
rear end line	garis ujung belakang
rear entry step	pijakan masuk belakang
rear floor line	garis lantai belakang
rear roller blind	tirai belakang
rear screen wiper	penyekap kaca belakang
rear seat	tempat duduk belakang
rear skirt	skirt belakang
rear spoiler	spoiler belakang
rear steer	kemudi belakang
rear sun shade	pelindung matahari belakang
rear toe condition	kondisi toe belakang
rear upper speaker	pelantang atas belakang
rear wheel drive(RWD)	penggerak roda belakang
rear window	jendela belakang
rear window defogger	antikabut jendela belakang
rear window frame	kerangka jendela belakang
rear-end torque	momen puntir ujung belakang
rear-view mirror	spion belakang
recap tyre	ban vulkanisasi
recapping	vulkanisasi
receiver dehydrator	pengering penerima
reciprocating engine	enjin gerak ulang-alik
reciprocating motion	gerak ulang alik
recirculating ball and nut steering	kemudi bola dan mur resir kulasi
recirculating ball steering box	kotak kemudi bola resirkulasi
reclining device	peranti pencondong
reclining seat	kursi mampu condong
reflective bumper stripes	strip bumper memantul
refrigerant control	kendali refrigeran
relay rod	batang penerus
release bearing	bantalan pelepas

## release mechanism • rich mixture

release mechanism  
relief valve  
reluctance sensor  
remote fuel lid opener  
remote lock system

remote starter  
remote starter switch  
removable tow bar  
repression  
research octane number

reserve flow dampening valve  
residual check valve  
residual pressure line  
resistor spark plug  
restraint anchor  
restrictor  
retard  
retraction valve  
retractor  
retreaded tyre  
return fuel

return spring  
return sweep  
reverse alarm  
reverse flow dampening valve  
reverse idler gear  
reverse idler shaft  
reverse light  
reverse sensor  
revolution counter  
revolution per minute (rpm)  
rich mixture

ride comfort degree

mekanisme pelepas  
katup pembebas  
sensor reluktansi  
pembuka jauh tutup bahan bakar  
sistem kunci jarak jauh; sistem  
kursi jauh  
starter jarak jauh; starter jauh  
sakelar starter jarak jauh  
batang tunda mampu tanggal  
tekanan; represi  
angka oktana riset; angka oktan  
riset  
katup pelembab aliran balik  
katup periksa sisa  
garis tekanan sisa  
busi bertahanan  
jangkar penahan; sangkar balik  
pembatas  
mundur; lambat  
katup balik  
retraktor  
ban vulkanisasi  
bahan bakar balik; hubungan  
balik  
pegas balik  
ayun balik  
alarm undur  
katup pelambat aliran balik  
roda gigi idler balikan  
poros balikan idler  
lampu mundur  
sensor undur  
penghitung putaran  
putaran per menit  
campuran kaya; campuran  
gemuk  
derajat kenyamanan kendara

## **ride height • roof rails and cross bars**

ride height  
rigid loadspace protector  
rigid tailgate protector  
rim  
rim diameter  
rim offset  
rim profile  
rim width  
ring expander  
ring gap  
ring gear  
ring groove  
ring ridge  
road draft tube  
road shock  
road-holding kit  
rocker arm  
rocker arm ratio

rod aerial  
rod bearing  
rod big end  
rod small end  
roll axis  
roll bar  
roll steer  
roll stiffness  
roller tappet  
rolling alignment  
rolling radius  
rolling resistance  
roof  
roof bone  
roof rack  
roof rail  
roof rails and cross bars

tinggi kendera  
pelindung ruang beban tegar  
pelindung pintu belakang tegar  
pelek  
diameter pelek  
offset pelek  
profil pelek  
lebar pelek  
pengembang cincin  
celah cincin  
roda gigi cincin  
alur cincin  
tebing cincin  
pipa pengudara  
kejutan jalan  
kit penetap jalan  
lengan angguk  
nisbah lengan angguk; nisbah  
lengan jungkit  
batang antena  
bantalan batang  
ujung besar batang  
ujung kecil batang  
sumbu guling  
batang guling; batang gelinding  
kemudi guling  
kekakuan guling  
tapet rol  
penyebarisan guling  
jari-jari guling  
tahanan guling  
atap  
tulang atap  
rak bumbung  
rel atap  
batang silang dan rel atap

roof spoiler  
roof wind deflector  
room temperature  
room temperature vulcanizing  
rotary engine  
rotary oil pump  
rotor lathe  
rubber bonded socket(RBS)  
rubber mat sets  
run-flat tyre

**roof spoiler • run-flat tyre**

spoiler atap  
pengarah angin atap  
temperatur kamar  
vulkanisasi temperatur kamar  
enjin rotari  
pompa minyak rotari  
mesin bubut rotor  
soket lapis karet  
alas kaki karit  
ban kempis

## S

safety belt  
 safety rear head restraints  
 sailboard carrier attachment  
 anginsaloon  
 satellite navigation system  
 scat belt  
 scavenging  
 scavenging effeciency  
 Schrader valve  
 scraper ring  
 scuff  
 scuttle panel  
 sealed beam  
 seat belt  
 kursiseat belt sleeve  
 seat belt warning system  
 seat cover  
 seat heating  
 seat lifting motor assembly  
 seat sliding motor  
 secondary air  
 secondary battery  
 secondary circuit  
 secondary damage  
 secondary piston  
 secondary shoe  
 secondary winding  
 sector gear

sabuk pengaman  
 sandaran pengaman kepala  
 pendakap pembawa peluncur  
 salon  
 sistem pandu arah satelit  
 sabuk pengaman  
 pembilasan  
 efisiensi pembilasan  
 katup Schrader  
 cincin kikis  
 calaran  
 panel  
 lampu kemas  
 tali pinggang keledar; sabuk  
 sarung sabuk pengaman  
 sistem pengikat sabuk pengaman  
 pelapis kursi  
 pemanas kursi  
 rakitan motor pengangkut kursi  
 motor penggeser kursi  
 udara sekunder  
 aki sekunder  
 sirkit sekunder  
 kerusakan sekunder  
 piston sakunder  
 sepatu sekunder  
 kumparan sekunder  
 roda gigi sektor

## sector lash • side clearance

sector lash  
sector shaft  
security case  
security devices  
self energizing (drum) brake  
self-centring  
self-diagnostic system  
self-levelling lowering kit  
semi diesel  
semi-floating axle  
semi-floating piston pin  
semi-metallic brake lining  
sensing bulb  
series-parallel  
serpentine belt  
Serpentine drive belt  
service brake  
service interval indicator  
servo  
servomechanism  
shield  
shift cage cover  
shift lever  
shift linkages  
shift valve  
shim  
shim wheel alignment  
shimmy  
shock absorber  
short block  
short/long arm suspension  
shroud  
side air dam  
  
side airbags  
side clearance

renggang sektor  
poros sektor  
kotak keamanan  
peranti keamanan  
rem (teromol) swadaya  
swapusat  
sistem diagnosis diri  
kit perendahan aras sendiri  
semi disel  
gandar setengah terapung  
pena torak semi apung  
lapisan rem semimetalik  
bola sensor  
seri-paralel  
sabuk serpentin  
sebuk daya Serpentin  
rem layanan  
penunjuk interval servis  
servo  
servomekanisme  
perisai  
penutup sangkar anjakan  
tuas pemindah gigi  
penghubung pemindah  
katup alih  
ganjal  
penyebarisan roda pipis  
getaran  
peredam kejut  
blok pendek  
suspensi lengan panjang/pendek  
selubung  
spoiler samping; bendung udara  
sisi  
kantung udara samping  
kelonggaran sisi

## **side electrode • slip joint**

side electrode  
side guard  
side lamp  
side marker light  
side moulding  
side runners  
side skirt  
side step board  
side support air mat  
side window defog outlets

sight glass  
silencer  
silencer bracket  
silent chain  
silicone rubber  
silver sparkle alloy wheel  
Simpson component gear set

single brake system  
single chamber capacity  
single coat  
single master cylinder  
single overhead camshaft  
single point injection  
sipes (tyre)  
siphon  
skepticism  
skid control system  
skid plate  
slant engine  
slave cylinder  
sliding caliper  
sliding seat  
slip angle  
slip joint

elektroda samping  
pelindung sisi  
lampu samping  
lampu tanda sisi  
lempengan sisi  
perapi sisi  
skirt sisi  
pijakan sisi  
alas angin sokong sisi  
alur keluar antikabut jendela  
samping  
kaca lihat  
penyenycop  
braket peredam bunyi  
rantai tak bising  
karet silikon  
roda ala jelingan perak  
susunan roda gigi komponen  
Simpson  
sistem rem tunggal  
kapasitas ruang tunggal  
lapisan tunggal  
silinder induk tunggal  
poros bubungan tunggal atas  
injeksi titik tunggal  
gores ban  
sifon  
skeptisisme  
sistem kendali skid  
plat skid  
enjin condong  
silinder budak  
kaliper luncur  
kursi geser  
sudut gelincir  
sambungan gelincir



## **slip mark • splayed crankpins**

slip mark  
slip yoke  
small end  
smoke limit  
smokey exhaust  
snow chains  
soft pedal  
solenoid ball valve  
solenoid valve  
solid rotor  
space frame construction  
spare tyre cover  
spare wheel case/bracket/cover  
serepspark advance  
spark duration  
spark gravity  
spark ignition engine  
spark knock  
spark line  
spark plug  
spark plug heat range  
spark plug reach  
spark plug well  
spark test  
spatial leadership  
specific fuel consumption  
speed alarm  
speed-density metering  
speedometer  
spider gear  
spindle weight  
spinning disc  
spiral bevel gear  
splash guard  
splash oiling  
splayed crankpins

tanda gelincir  
yok gelincir  
hujung kecil  
batas asap  
gas buang berasap  
rantai roda  
pedal lembut  
katup bola solenoid  
katup solenoid  
rotor pejal  
konstruksi kerangka ruang  
penutup ban serep  
kotak/cengkam/penutup ban  
pemajuan bunga api  
durasi bunga api  
gravitasi bunga api  
enjin penyalaa busi  
ketukan busi  
alur bunga pi  
busi  
daerah panas busi  
panjang ulir busi  
lubang busi  
uji bunga api  
kepemimpinan renggang  
konsumsi bahan bakar sperifik  
alarm kecepatan  
densitas kecepatan  
speedometer; meter kecepatan  
roda gigi laba-laba  
berat spindel  
piring putar  
roda gigi kerucut spiral  
penghadang lumpur  
pelumasan percik  
pena engkol miring

## **splayed journals • stalled speed**

splayed journals  
splined hub  
split reservoir  
spoiler  
spongy pedal  
spool valve  
sport cross bars  
sports box  
sports gear bag  
spot repair  
spot putty  
spotlight  
sprag  
sprag clutch  
spray angle  
spray gun  
spray pattern  
spring  
spring damper  
spring oscillation  
spring sat  
spring shackle  
spring wind-up  
sprung weight  
squab  
square cut seal  
square engine  
squirrel cage blower  
squish  
stabilizer bar  
stabilizer link  
stainless door sill guard  
karatstainless steel exhaust finisher  
karatstalk  
stall test  
stalled speed

jurnal miring  
hub bintang  
reservoir terpisah  
spoiler  
pedal mampung  
katup kumparan  
batang silang  
kotak alat olahraga  
kantong alat olahraga  
perbaiki setempat  
pakal/dempul setempat  
lampu sorot  
sprag  
kopling sprag, kopling searah  
sudut sembur  
penembak sembur  
pola semprotan; semburan  
pegas  
peredam pegas  
osilasi pegas  
dudukan pegas  
belenggu pegas  
gulungan pegas  
berat terpegas  
sandaran belakang  
perapat potongan segi empat  
enjin sekuer  
pengembus sangkar tupai  
skuiss  
batang penyeimbang  
penghubung penyeimbang  
pelindung aman pintu tahan  
pengemas knalpot baja tahan  
tangakai  
uji jatuh/stall  
kecepatan tertegun

stalls  
 star wheel  
 star wheel adjuster  
 starter cranking voltage  
 starter draw  
 starting bypass  
 starting motor  
 starting-motor drive  
 state capitalism  
 station wagon  
 stator  
 steady bearing  
 steer lock (security)  
 steer lock (security)  
 steering angle  
 steering arm  
 steering axis  
 steering axis inclination  
 steering box  
 steering brake  
 steering column  
 steering coupling disc  
 steering gear  
 steering gearbox  
 steering geometry  
 steering kickback  
 steering knuckle  
 steering lock (security)  
 steering offset  
 steering ratio  
 steering roll radius  
 steering shaft  
 steering stop  
 steering wheel  
 steering worm  
 steering worm shaft

## stalls • steering worm shaft

stall  
 roda bintang  
 penyetel roda bintang  
 pegangan engkol starter  
 tarikan starter  
 pelintas start  
 motor statr  
 penggerak  
 kapitalisme negara  
 mobil keluarga  
 stator  
 bantalan mantap  
 kunci kemudi (keselamatan)  
 pengunci kemudi (pengamanan)  
 sudut kemudi  
 lengan kemudi  
 sumbu kemudi  
 inklinasi sumbu kemudi  
 kotak kemudi  
 rem kemudi  
 kolom kemudi  
 piring kopling kemudi  
 roda gigi kemudi  
 kotak roda gigi kemudi  
 geometri kemudi  
 sentakan kemudi  
 sendi kemudi  
 kunci kemudi  
 ofset kemudi  
 rasio kemudi  
 jari-jari guling kemudi  
 poros kemudi  
 penghenti kemudi  
 roda kemudi  
 roda gigi cacing kemudi  
 poros roda gigi cacing kemudi

## step bore • sun visor

step bore  
step-down transformer  
stepper motor  
stepping motor  
step-up transformer  
step-voltage control  
stoichiometric mixture  
stoichiometric ratio  
stop light  
stop light switch  
storage battery  
storage compartment  
storage tray  
straight axle  
stratified charge  
stratified-charge engine  
strikeout bumper  
structural member  
structural panels  
strut rod  
strut rod bushing  
strut support  
stub axle  
subcooling  
subframe  
suction line  
suction line regulator  
suction pressure  
suction throttling valve

sun blinds  
sun curtain  
sun gear  
sun shield

sun visor

lubang tingkat  
travo turun  
motor stepper  
motor step  
travo naik  
kendali tegangan tangga  
campuran stoikiometri  
nisbah stakiometri  
lampu berhenti  
sakelar lampu berhenti  
baterai penyimpan  
ruang simpanan  
baki simpanan  
gandar lurus  
pengisian  
enjin bermuatan berjenjang  
bumper hentakan  
anggota struktur  
panel struktur  
batang topang  
selongsong batang topang  
tumpuan topang  
gandar pendek  
laluhan isap  
subkerangka  
garis hisap  
regulator laluhan isap  
tekanan hisap  
katup troteling isap; katup cekik  
hisap  
tirai matahari  
tabir matahari  
roda gigi matahari  
perisai matahari; pelindung  
matahari  
pelindung matahari

**sunglasses holder • synthetic oil**

sunglasses holder  
sunload sensor  
sunroof  
supercharger  
superimposed pattern  
surface ignition  
suspension arm  
suspension bumper  
suspension travel  
swage line  
sway bar  
sweating (process)  
swept volume  
swing axle  
swinging shackle  
swirl chamber  
synchronizer  
synthetic oil

pemegang kacamata hitam  
sensor beban matahari  
bumbung tembus cahaya  
supercarger  
pola bertindih  
penyalaaan permukaan  
lengan suspensi  
bumper suspensi  
gerak suspensi  
garis tulang  
batang ayun  
penyolderan  
volum langkah  
gandar ayun  
belenggu ayun  
ruang pusaran; ruang pusangan  
penyegerak  
minyak sintetik

## T

tachometer  
tail light  
tail shaft housing  
taillight  
tailpipe  
tailpipe trims  
tappet  
tappet noise  
telescopic aerial  
telescopic shock absorber  
temperature control switch  
temperature indicator

temperature sending unit  
temperature switch  
temperature-regulated valve  
tension rod  
tensioner  
test lamp  
test light  
thermal limiter and superheat switch

thermal vacuum switch  
thermostat  
thermostatic air cleaner  
thermostatic cycling switch  
thermostatic expansion valve  
thermostatic gauge  
thermostatic pressure valve

takometer  
lampu belakang  
rumah poros ekor  
lampu belakang  
pipa ekor  
perapi hujung pipa ekor  
tapet  
bising tapet  
antena teleskopik  
peredam kejut teleskopik  
sakelar kendali suhu  
indikator temperatur; indikator  
suhu  
unit penghantar suhu  
sakelar suhu  
katup pengaturan suhu  
batang tarik  
penegang  
lampu uji  
lampu uji  
sakelar pembatas termal panas  
lampu  
sakelar vakum termal  
thermostat  
pembersih udara termostatik  
sakelar putar termostatik  
katup ekspansi termostatik  
tolok termostatik  
katup tekanan termostatik

## thermostatic vacuum switch • toggle jig

thermostatic vacuum switch  
thermostatic-switch  
thick paint  
think tank  
third brake light  
thread wear indicator  
three-way catalytic converter  
threshold voltage  
throttle body  
throttle body injection  
throttle pressure  
throttle valve  
throttle-position sensor(TPS)  
throttling  
throwout bearing  
thrust angle  
thrust bearing  
thrust line  
tie rods  
tie-rod end  
tilt alarm sensor  
tilt steering wheel  
tilt-slide sunroof  
timing  
timing (spark) advance  
timing belt  
timing chain  
  
timing gear  
timing light  
timing marks  
tip centering alignment  
toe-in  
toe-out  
toe-out on turns  
toggle jig

sakedar vakum termostatik  
cat termostatik  
cat tebal  
tangki pikiran  
lampu rem ketiga  
indikator aus kembang  
konverter katalitik tiga jalur  
tegangan ambang  
bodi trotel  
injeksi bodi trotel  
tekanan trotel  
katup trotel  
sensor posisi trotel  
trodeling  
bantalan baling  
sudut dorong  
bantalan dorong  
garis gaya dorong  
batang hubung  
ujung batang hubung  
sensor alaran kemiringan  
roda kemudi miring  
atap tembus cahaya miring gesar  
saat, pemasaan  
pemajuan saat  
sabuk girir; pemasaan  
rantai pemasaan; girir pemasaan;  
rantai saat  
roda gigi saat  
lampu saat  
tanda saat  
penyebarisan puncak  
toe ke dalam  
toe ke luar  
toe ke luar saat berbelok  
jig togel

## **tool kit • transmission band**

tool kit

top coat

top dead centre

torque converter

torque converter capacity

torque multiplication phase

torque wrench

torsion bar spring

torsion spring

torsional vibration

total toe

touring kit

tow bar adaptor

tow rope

track rod

tracking

traction grade

traction wheel

traction-control system

trail

trailer hitch

trailers reflector

trailing arm

tram gauges

transactional leadership

transaxle

transaxle pump

transaxle valve body

transfer case

transfer port

transformational leadership

transformer catalyst

transistor ignition system

transmission band

kit perkakas

lapisan atas

titik mati atas

konverter momen puntir, pengubah  
momen puntir

kapasitas pengubah momen  
puntir

fase penggandaan momen puntir

kunci torsi

pegas batang torsi

pegas puntir/torsi

getaran torsi

toe total

kit kembara

adaptor batang tunda

tali tunda

batang jejak

penjejakan

mutu traksi

roda traksi

sistem kendali traksi

jejak

penyangkut trailer

pemantul trailer

lengan pengikut

tolok trem

kepemimpinan transaksional

transgandar

pompa transgandar

badan katup transgandar

kotak pindah

saluran transfer

kepemimpinan transformasional

katalis transformor

sistem penyalan transistor

pita transmisi



## transmission cooling • two stroke cycle

transmission cooling	pendinganan transmisi
transmission oil cooler	pendingin minyak oli transmisi
transmission overdrive ratio	rasio penggerak lampau transmisi
transmission-controlled spark system	sistem bunga api kendali
transmission tread wear indicator	indikator aus kembang ban
treble speaker	pelantang treble
trim height	ketinggian pelek
trouble diagnosis	diagnosis gangguan
trunk	ruang bagasi
trunk board	papan ruang bagasi
trunk floor	lantai bagasi
trunk liner	penapis lantai
tubed tyre	ban berban dalam
tubeless tyre	ban tanpa ban dalam
tune up	penyetelan
tune up	penyetelan
tuned induction system	sistem induksi setel
tunnel	terowongan
tunnel mat	alas kaki tengah
turbine	turbin
turbo æplusÆ kit	kit turbo 'plus'
turbo lag	kelambatan turbo
turboborcharger	turbo charger
turboborcharger	turbo charger
turn ratio	rasio belok
turn signal	sinyal belok
turn signal lever	tuas sisyal belok
turning angle	sudut belok
turning radius	jari-jari belokan
turret	atap
twist	puntir
two door	dua pintu
two door model(2 DR)	model dua pintu
two stage (three way) catalytic	sistem konveter 2 tingkat
converter system	katalitik (tiga jalur)
two stroke cycle	siklus/daur dua langkah; siklus dua langkah

## **two-barrel carburetor • tyre valve**

two-barrel carburetor

two-door sedan

tyre

tyre casing

tyre plug

tyre pressure

tyre pressure gauge

tyre rotation

tyre tread

tyre tube

tyre valve

karburator dua barel

sedan dua pintu

ban

kotak ban

sumbat ban

tekanan ban

tolok tekanan ban

putaran ban

kembang ban

ban dalam

katup ban, pentil

## U

under body  
under coat  
under engine protective cage  
underinflation  
underseat tray  
undersize  
understeer  
uniform tyre quality grading  
universal joint  
universal protective rear cover  
  
unleaded gasoline  
unloader  
unsprung weight  
untempered air  
upper beam  
vacuum advance

bodi bawah  
lapisan bawah  
sangkar pelindung bawah mesin  
kempis  
baki bawah kursi  
terlalu kecil  
kurang belok  
peningkatan kualitas ban seragam  
sambungan universal  
penutup belakang pelindung  
    universal  
bensin tantimbal  
pelepas beban  
berat tak terpegas  
udara asli  
sorot jauh; sorot tinggi  
pemajuan vakum

## V

vacuum advance control  
 vacuum advanced distributor  
 vacuum control heating system  
 vacuum gauge  
 vacuum hydraulic power unit  
 vacuum lock  
 vacuum motor  
 vacuum netard  
 vacuum pump  
 vacuum switch  
 valve clearance  
 valve code  
 valve float  
 valve grinding  
 valve guide  
 valve lash  
 valve lifter  
 valve lock  
 valve overlap  
 valve rotator  
 valve seat  
 valve seat insert  
 valve spool  
 valve spring  
 valve spring retainer  
 valve spring retainer lock

kendali pemajuan vakum  
 distributor lajakan vakum  
 sistem kendali vakum  
 pengukur vakum; tolok vakum  
 unit daya hidraulik vakum  
 kuncian vakum; kunci vakum  
 motor vakum  
 pelambatan vakum  
 pompa vakum  
 sakelar vakum  
 kelonggaran katup  
 kode katup  
 katup terapung; pelampung katub  
 pencanaian katup  
 pemandu katup  
 kelonggaran katub  
 penangkat katup  
 kekunci katup  
 tumpang tindih katup  
 pemutar katup  
 dudukan katup  
 sisip dudukan katup  
 spool katup  
 pegas katup  
 penahan pegas katup  
 pengunci penahan pegas katup;  
 kunci penahan pegas katup

## valve stem • voice synthesizer

valve stem  
valve stem seal  
valve tappet  
valve timing  
valve train  
valve-lifter foot  
valve-seat recession  
valve-spring installed height  
valve-spring seat  
vane type pump  
vanity mirror  
vapor-return line  
vapour lines  
vapour lock  
vapour return line  
vapour-liquid separator  
vapour-recovery system  
variable displacement pump  
variable ratio  
variable ratio steering  
variable speed fan  
variable venturi carburetor  
vehicle speed sensor [VSS]  
ventilation fan  
venturi effect  
venturi vacuum  
vibrating damper  
vibrator alarm  
viscosity index  
viscosity rating  
viscous drive  
viscous friction  
visual wear indicator  
voice alert system  
voice command system  
voice synthesizer

batang katup  
perapat batang katup  
tapet katup  
pemasaan katup; saat katub  
rangkaiian katup  
kaki pengangkat injap  
keausan dudukan katup  
tinggi pegas katup terpasang  
dudukan pegas katup  
pomp tipe sudut  
cermin solek  
saluran balik uap  
saluran uap  
kuncian uap; kunci uap  
saluran balik uap  
pemisah uap cair  
sistem pemulihan uap  
pompa langkah variabel  
nisbah variabel  
kemudi rasio variabel  
kipas putaran variabel  
karburator venturi variabel  
sensor kecepatan kenderaan  
kipas ventilasi  
efek venturi  
vakum venturi  
peredam getaran  
alarm getaran  
indeks kentalan  
pengkadaran kentalan  
pengerak viskos  
gesekan viskos  
indikator aus visual  
sistem peringatan dini  
sistem perintah suara  
pensintesa suara

## **volumetric efficiency • V-type engine**

volumetric efficiency

vortex flow

V-type engine

efisiensi volumetri

aliran vorteks

enjin tipe V

## W

Wankel engine  
 Warn winch  
 warning triangle  
 wastegate  
 water jacket  
 water pump  
 waterproof seat covers  
 wax apperance point  
 wear bar  
 wear indicator ball joint  
 wear limit  
 wear sensor  
 wedge combustion chamber  
 weight carrying ball joint  
 wet liner  
 wet liner  
 wet pump oil system  
 wet sleeves  
 wet sump oil system  
 wheel spindle assembly  
 wheel alignment  
 wheel arch protector  
 wheel balancer  
 wheel balancing  
 wheel bearing  
 wheel cover  
 wheel cylinders

enjin Wankel  
 win Warn  
 segitiga pengaman  
 pintu sisa/gerbang sisa  
 selubung air  
 pompa air  
 pelapis kursi antiair  
 titik tampilan lilin  
 batang aus  
 sambungan bola indikator aus  
 batas aus  
 sensor aus  
 ruang bakar baji  
 sambungan bola pembawa berat  
 selubung basah  
 sarung basah  
 sistem minyak pompa basah  
 sarung basah; selubung basah  
 sistem minyak bejana basah  
 susunan spindel roda  
 penyebarisan roda  
 pelindung roda  
 penyeimbang roda  
 penyeimbangan roda  
 bantalan roda  
 tutup roda  
 silinder roda

## **wheel loading • wrist pin**

wheel loading  
wheel lock up  
wheel lug  
wheel spindle  
wheelbase  
white smoke  
wide open throttle

wide-angle mirror  
winch  
window regulator  
window regulator handle  
window switch panel  
wind-screen washer jets  
windshield wiper blade

wiper arm  
wiper motor  
wiper switch  
wiring diaphragm  
wiring harness  
Wishbone suspension  
wood dash panel  
wood door trim set  
wood rimmed steering wheel  
wooden door cappings  
wooden gear selector [ lever knob]  
woodline trim dashboard  
worm and roller  
worm and sector  
worm gear  
wrist pin  
wrist pin

beban roda  
roda terkunci  
lug roda  
spindel roda  
jarak roda  
asap putih; asap penuh  
gas/trotel buka penuh; gas buka penuh  
cermin sudut lebar  
derek  
regulator jendela  
gagang pengatur jendela  
panel sakelar jendela  
jet pencuci kaca  
bilah penyeka/pengelap kaca depan  
lengan penyeka  
motor penyeka  
sakedar penyeka  
diagram kabel  
harnes kabel  
suspensi wishbone  
panel pemuka kayu  
set perapi pintu kayu  
roda kemudi kayu  
penutup pintu kayu  
tongkat perseneling kayu  
perapi kayu dashboard  
roler dan roda gigi cacing  
sektor dan roda gigi cacing  
roda gigi cacing  
pena sendi  
pena piston



# Z

Z-bar

batang -Z



## **Seri Terbitan Glosarium Istilah Teknik**

Masalah kebahasaan di Indonesia tidak terlepas dari sebagian besar kehidupan masyarakat Indonesia yang kini sedang mengalami arus perkembangan teknologi informasi yang semakin canggih. Arus perkembangan itu mengharuskan masyarakat Indonesia mengetahui dan mengikutinya dengan kecepatan dan percepatan yang ekstrasbesar sehingga antara perkembangan teknologi dan perkembangan bahasa Indonesia dapat selaras dan seimbang. Untuk itu, pengembangan bahasa Indonesia dengan menghadirkan istilah dan kosakata di bidang teknik merupakan usaha dalam menyiapkan masyarakat Indonesia yang andal. Pusat Bahasa, Departemen Pendidikan Nasional, sebagai instansi yang menyiapkan dan merencanakan pelayanan kebahasaan di Indonesia, pada tahun 2003 ini menerbitkan seri glosarium sebanyak empat glosarium istilah teknik.

GL 016 *Glosarium Teknik Kapal terbang*

GL 017 *Glosarium Teknik Automotif*

GL 018 *Glosarium Teknik Dirgantara*

GL 019 *Glosarium Teknik Listrik*

**PUSAT BAHASA  
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL**

629